

REFERENCES

- Austin, J. L. (1962). *How to Do Things with Words*. Oxford University Press
- Attardo, S. (1994). *Linguistic Theories of Humor*. New York: Mouton de Gruyter Berlin.
- Behery. (2023). *Equivalence in audiovisual translation of selected episodes from American sitcom "Brooklyn 99": A cross-Linguistic humor discourse analysis*. Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport (AASTMT).
- Chiaro, D. (2010). *Translation, Humour and Literature: Translation and Humour, Volume 1*. London: Continuum.
- Chomsky, N. (1965). *Aspects of the theory of syntax*. MIT Press
- Chu, J. M. (director). (2024). *Wicked* [film]. Universal Pictures
- Fellini, F. (1976). *Fellini on Fellini* (I. Quigly, Trans.). Delacorte Press/Seymour Lawrence.
- Freud, S. (1905). *Jokes and their relation to the unconscious*. Franz Deuticke.
- Firjatullah, M. M., Sunra, L., & Nur, R. H. (2021). Verbal humor in Hololive English selected clips Best of Hololive EN - October. *ELITERATE: Journal of English Linguistics and Literature Studies*, 1(1).
- Grice, H. P. (1975). Logic and conversation. In P. Cole & J. L. Morgan (Eds.), *Syntax and semantics*, Vol. 3: Speech acts (pp.41-58). Academic Press.
- Haiman, J. (1998). *Talk is cheap: Sarcasm, alienation, and the evolution of language*. Oxford University Press on Demand.
- Hobbes, T. (1651). *Leviathan, or The Matter, Forme and Power of a Common-Wealth Ecclesiasticall and Civil*. London: Andrew Crooke.
- Holmes, J. (2000). "Politeness, Power and Provocation: How Humour Functions in the Workplace." *Discourse Studies*, 2(2), 159–185.
- Howe, N. E. (2002). *The origin of humor. Medical hypotheses*, 59 (3), 252–254.
- Jay, T. (2003). *The psychology of language*. Pearson College Division.
- Kant, I. (1790). *Critique of judgment*. Ernst Friedrich Nicolovius.
- Kozloff, S. (2000). *Overhearing film dialogue*. University of California Press.
- Letterboxd. (n.d.). *Wicked (2024)*. <https://letterboxd.com/film/Wicked-2024/>
- Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. Cambridge University Press.

- Lew, R. (1996). *An ambiguity-based theory of the Linguistic verbal joke in English*.
- Long, D. L., & Graesser, A. C. (1988). *Wit and humor in discourse processing*. *Discourse processes*, 11 (1), 35–60.
- Martin, R. A. (2007). *The Psychology of Humor: An integrative Approach*. American Psychological Association.
- Mayer, J. (2019, March 5). The origin of the word 'humor'. *Science Friday*. Retrieved October, 2024, from https://www.sciencefriday.com/articles/theorigin-of-the-word-humor/.
- Meyer, J. C. (2000). "Humor as a Double-Edged Sword: Four Functions of Humor in Communication." *Communication Theory*, 10(3), 310–331.
- Miles, M. B., Huberman, A. M., & Saldaña, J. (2014). *Qualitative data analysis: A methods sourcebook*. 3rd ed. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Muthalib, K. A., Fata, I. A., & Nuzula, Z. (2022). "Holy Moly!" Positive and negative connotations of swear words in a popular western animated movie. *Indonesian Journal of EFL and Linguistics*, 7(2), 331–339. <https://doi.org/10.21462/ijefl.v7i2.525>
- Norrick, N. R. (1993). *Conversational joking: Humor in everyday talk*. Indiana University Press.
- Peirce, C.S. (1878). "How to Make Our Ideas Clear." *Popular Science Monthly*, v. 12, 286–302. Reprinted often, including *Collected Papers* v. 5, paragraphs 388–410 and *Essential Peirce* v. 1, 124–141.
- Raskin, V. (1985). *Semantic Mechanisms of Humor*. Dordrecht & Boston & Lancaster: D. Reidel Publishing Company.
- Rybacki, K., & Rybacki, D. (1991). *Communication Criticism: Approaches and Genres*.
- Şahin, A. (2021). Humor use in school settings: The perceptions of teachers. *SAGE Open*, 11(2), 1–16. <https://doi.org/10.1177/21582440211022691>
- Samahendra, Y., & Halim, A. (2023). *Humor used in Mark Waters' movie "Mean Girls"*. English Literature Study Program, Universitas Negeri Makassar.
- Searle, J. R. (1976). A classification of illocutionary acts. *Language in Society*, 5(1), 1–23.
- Scorsese, M. (Director), & Wilson, M. H. (Director). (1995). *A personal journey with Martin Scorsese through American movies* [Documentary]. British Film Institute.
- Shade, R. A. (1996). *License to laugh: Humor in the classroom*. Libraries Unlimited.
- Sperber, D., & Wilson, D. (1995). *Relevance: Communication and cognition* (2nd ed.). Blackwell Publishers.
- Suhadi, M. A. (1989). *Humor is serious: an introduction to the "science of humor"*. Graphicatama Library.

- Taylor, S., Simpson, J., & Hardy, C. (2022). The use of humor in employee-to-employee workplace communication: A systematic review with thematic synthesis. *International Journal of Business Communication*, ¹ 62(1), 105-130.
- Thomas, J. (1995). *Meaning in Interaction: An Introduction to Pragmatics*. London: Longman.
- Tshuma, L. A., Msimanga, M. J., & Tshuma, B. B. (2024). Laughing through the stomach: Satire, humour and advertising in sub-Saharan Africa. *Journal of Asian and African Studies*, 59(3), 788–806. <https://doi.org/10.1177/00219096221123746>
- Wiersma, W. (2000). *Research Methods in Education: An Introduction*. Allyn and Bacon. Boston. London. Toronto. Sydney. Tokyo. Singapore.
- Yule, G. (1996). *The study of language* (2nd ed.). Cambridge University Press.